STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

即時發佈：2014 年 6 月 3 日

州長 CUOMO 感謝紐約州勤勤懇懇的乳業並慶祝將六月份定為紐約州的乳業月

州長 Andrew M. Cuomo 今日向所有那些將紐約州乳業打造為本州經濟中重要行業的人士表示感謝，並於紐約州和全國慶祝「乳業月」(Dairy Month)。作為本州的主導農產業，乳業佔據本州農業總收入的近一半。紐約州是國內第三大乳製品生產商，並是國內最大的酸奶、奶油乾酪、酸奶油和白軟乾酪生產商。

「紐約州的乳業正在蓬勃發展，這很大程度上要感謝那些努力生產出受全國廣大客戶喜愛的世界級乳製品的男男女女們，」州長 Cuomo 說。「我們很驕傲將會繼續與我們的乳業合作伙伴聯手，保持良好的發展勢頭。本州的奶農和乳品加工業者是最頂尖的，在此我祝賀他們在過去這些年所取得的巨大成績。」

紐約州是國內第三大乳製品生產州，佔據國內產量的 6.7%。2013 年，全紐約州擁有 5,000 多座奶牛場和約 610,000 頭奶牛，每座奶牛場平均擁有 121 頭奶牛，年產奶 267 萬磅。從 2010 年至 2013 年，紐約州每頭奶牛的產奶磅數增長了 6.1%，高於 3.2%的全國增長水平。

紐約州是東北地區牛奶的淨提供商，2013 年共有 28 億磅的牛奶從各農場運送至新英格蘭地區、賓夕法尼亞州和新澤西州的工廠。另外，從 2010 年至 2013 年，本州的乳業就業人數增加了 16.4%（總就業人數從 16,466 增至 19,160）。

據康奈爾大學(Cornell University)教授 Todd Schmit 發佈的一份 2014 年研究報告表明，紐約州乳業在 2011 年的經濟產出達 148 億美元。該報告亦指出，每多一美元的乳業產出便會多產生 0.42 美元的經濟活動。

州農業與市場部部長 Richard A. Ball 說：「我非常感謝乳業在紐約州農業及全州地方經濟中所扮演的重要角色。我的祖父母便是奶農，而他們激勵著我自己亦成為了一名農民。今日，紐約州乳業正蒸蒸日上，奶牛的產奶量較任何時候都高，且每年創造數以千計的就業。本月，我們很驕傲於帝國州慶祝乳業月。」

Chinese

東北乳製品生產商協會(Northeast Dairy Producers Association)主席 Kerry Adams 說：「東北乳製品生產商協會很驕傲能夠認可全紐約州家庭奶農的巨大貢獻，他們致力於生產出營養豐富且有益健康的產品 – 牛奶，並用於製作美味的乳製品，如希臘酸奶、乳酪，當然還有冰淇淋！我們想要感謝州長 Cuomo 努力改善紐約州的營商環境，從而我們能夠鼓勵我們的下一代保持乳業在紐約州中的重大地位。我們非常驕傲成為第三大乳業州及酸奶生產領域的全國領導者。」

東北乳製食品協會(Northeast Dairy Foods Association)執行副會長 Bruce W. Krupke 說：「六月是我們對諸多乳業分行業進行表彰的傳統時期。該行業的一個重要組成部份便是位於本州的數百家乳製品加工商、生產商和銷售商，他們負責從當地農場中收購新鮮原奶，然後加工包裝成所有種類的產品，如牛奶、乳酪、冰淇淋、酸奶和奶油乾酪，等等。隨後在不到 48 小時之內銷往當地的超市、學校、餐廳和商店。乳業是紐約州中正在蓬勃發展的大產業，可幫助為本州創造更多好工作。我們感謝紐約州中數以千計的奶農、努力在每年每天為該等工廠供應優質牛奶的地區，以及知道乳製品是重要營養食品的消費者。」

紐約州農場管理局(New York Farm Bureau)局長 Dean Norton 說：「本月，全紐約州的奶農應當因其農場中所發生的大事而獲得高度讚譽。我們的牛奶產量、動物和環境保護，及工作場所安全均已實現大幅的增強和改善。所有這些皆在消費者對紐約州乳製品全球首屈一指的巨大需求中得到印證。紐約州農場管理局讚賞本州在六月乳業月期間所開展的表彰工作。」

American Dairy Association and Dairy Council 執行長 Richard Naczi 說：「我們非常驕傲能夠代表紐約州中的 5,000 多座奶牛場，他們為其社區及以外地區中的家庭提供營養豐富的乳品。所有規模的農場皆扮演著重要的角色，努力確保為所有人充足供應新鮮營養的乳品。」

###

欲知詳情，請造訪 www.governor.ny.gov
紐約州 | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418